

الرقم ١٧٤٢٩

التاريخ ١٩/٥/١٤٣٨

رقم الملف ١٩٠١٢



المملكة العربية السعودية
وزارة الشؤون البلدية والقروية
وكالة الوزارة لشؤون تصنيف المقاولين

شهادة تصنيف المقاولين

رقم ٢٢٩٩٣

اسم المقاول : مؤسسة بابون للحلول الامتية الجنسية : سعودية
نوع الملكية : مؤسسة فردية لصاحبها كمال الدين حسين يحي بابون

رقم السجل التجاري : ٢٠٥١٠٢٨٨٣١
العنوان : ص . ب ١٥ الخير ٣١٩٥٢

مصدره : الخير
هاتف : ٨٦٤٢١٤٨

تاريخه : ١٤٢٤/١١/١٨
فاكس : ٨٦٤٧٠٤٧

الدرجة

الخامسة

الثانية

الخامسة

مجالات التصنيف

* الاعمال الكهربائية

الاعمال الالكترونية

تقنية الاتصالات

(مصنف في ثلاثة مجالات فقط)

الخبر

وكيل الوزارة لشؤون تصنيف المقاولين المكلف

AC

د / احمد بن جميل قطان



تنتهي صلاحية هذه الشهادة بتاريخ : ١٩/٥/١٤٤٢ هـ
شهادة بدل من سابقة بنفس الرقم و التاريخ

* تمت الاضافة في تاريخ ١٢/٦/١٤٤١ هـ

ملاحظة هامة جداً : يجب مطابقة الصور على الأصل في كل حالة
كل كشط أو تغيير في هذه الشهادة يلغيها.



رخصة مزاولة نشاط

ش خ ر : ٨ أ ٧٨١٧٤٧ أ ٨

ش خ		ش خ		ش خ		ش خ		ش خ		ش خ	
٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨	
٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨	
٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨	
٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨	
٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨		٧٨١٧٤٧ أ ٨	

م ش خ ر : ٨ أ ٧٨١٧٤٧ أ ٨



From: [GEORGE, DOUGLAS B](#)
To: abraham@bayouni.net; amrkhaled@bayouni.net
Cc: [Othman, Anwar A](#); [Ghamdi, Abdullah I](#); [Dionisio, Delfin S](#); [GEORGE, DOUGLAS B](#); [Rajjal, Mohammed S](#); [Saleh, Ali A](#); [Singh, Rakesh](#)
Subject: Bayouni Trading & Service Est Passed Aramco Safety Prequalification
Date: Wednesday, July 17, 2019 2:53:57 PM
Attachments: [image003.png](#)

Classification: Saudi Aramco: Company General Use

Good Afternoon,

I am pleased to inform you that your company has successfully passed Saudi Aramco's Safety Prequalification for future contracts, following evaluation by Community Services Prequalification Evaluation Team (CS PET). Should you have communication with any other business lines, they can refer any queries regarding the prequalification to Compliance & OE Group, Community Services at the address below.

If any other Aramco business line requires details of safety prequalification, **you should save** & show them this e-mail as we do not issue certificates.

Your company will be added to Saudi Aramco's consolidated list of companies that have passed Safety Prequalification.

Company Name: Bayouni Trading & Service Est
Vendor No. 10029933
Date: 11 July 2019 **Expires:** 11 July 2024




Safety Prequalification is valid for 5 years.

Your prequalification submission folder will be retained by CS Compliance Group for a minimum of **6 months**, after which you may collect it.

Please confirm receipt of this e-mail.

Regards,

Dougie George
Field Compliance Advisor I
Compliance & OE Group (Safety Team)
Planning & Performance Management Division
Community Services
M280-C63, Al-Mujamma Bldg 112F, Dhahran
Saudi Aramco

 Tel: 03-872-1552  Mob: 0501-523-630  Fax: 872-0161



THE CERTIFICATION

INTERNATIONAL

CERTIFICATION OF REGISTRATION

This is to certify that
Quality Management Systems
of
BAYOUNI SECURITY SOLUTIONS EST.

P.O.Box 15 prince Turki Street, Alkhobar 31952,
Kingdom Of Saudi Arabia.

Has been assessed and found to meet the requirements of:

ISO 9001:2015

The certificate is valid for the following scope of operation:

**Import, Sale, Installation and Maintenance Of All Security Systems and
Devices Under Issued License By Ministry Of Interior.**

Certificate No. Q-01010

Original Issue Date: 21/03/2019 Issue Date: 21/03/2019 Valid Till: 20/03/2022

1st Surv. Due on: 11/03/2020

2nd Surv. Due Before: 11/03/2021

*After successful completion of surveillance audit, new certificate shall be issued

In the course of validity of the present certificate client management system must permanently satisfy the requirements of the International Regulations. The fulfilment of these regulations will be regularly controlled by The Certification International.




Director

The Certification International





Website: www.thecertification.org Email: info@thecertification.org






Accreditation by United Accreditation Foundation


3510, Colmar, Norfolk 23509, VA, United States of America (USA)





To check certification status: <http://uafaccreditation.org/list-organisation-certified-uaf-accredited-certification-bodies>

Please find the completed major projects and clients for the past 5 years:

#	End-User	Project	Site location	Contract Value SAR	Starting date	%	Services
1	Aramco Saudi Arabia 	Installation , operation and maintenance of MTV,CATV in Ras Tanura, Tanajib, Shaybah , Buqayq, Udhailyah, Haradh, Hautat, Khurais, and Riyadh (6600030708)	Saudi Aramco, Dhahran, 34466	57,812,719	06/01/2013 to 31/05/2017	100%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
2	Saudi Customs 	Supply, installation and operation of security cameras and accessories in Jumraq Al-Raqi, Al-Khafji, Al-Raqi (182617-39 23/11/1439)	New Rouqi port, Al Khafji port	6,356,244	14/08/2018 to 05/07/2019	100%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
3	Aramco Saudi Arabia 	Prepaid TV System for Radwa and Najma Locations. (6510476258)	Saudi Aramco, Dhahran, 34466	6,217,516	12/04/2011 to 08/04/2014	100%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
4	King Fahd Military Medical Complex 	Supply and installation of camera surveillance system	Dhahran City, Dammam 34313	4,930,976	10/09/2018 to 10/09/2019	95%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES

5	<p>Armed Forces Hospital, King Abdul Aziz Naval Base in Jubail</p> 	<p>Electronic archiving upgrade</p> <p>33/28/1440</p>	Jubail	1,175,158.9	09/02/2020 to 10/06/2020	5%	<ul style="list-style-type: none"> COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
6	<p>Armed Forces Hospital, King Abdul Aziz Naval Base in Jubail</p> 	<p>Supply and installation of a surveillance CCTV system that integrates with the existing system, Access control system and security barriers</p> <p>33/23/1440</p>	Jubail	1,106,467	23/11/2019 to 24/02/2020	80%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
7	<p>King Fahd University of Petroleum and Minerals</p> 	<p>Contract of supply and installation of the new TV cable system</p>	Dhahran City, Techno valley	846,357.2	02/07/2011 to 01/05/2012	100%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
8	<p>Aramco Saudi Arabia</p> 	<p>Install TV Satellite System @(26) Residential Buildings in Tanajib (6510428744)</p>	Saudi Aramco, Tanajib	712,010	15/06/2010 to 30/11/2010	100%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
9	<p>Aramco Saudi Arabia</p> 	<p>Supply and installation of the central television system at Abu Ali complex</p>	Saudi Aramco, Abu Ali Island	450,000	28/08/2016 to 12/12/2017	100%	<ul style="list-style-type: none"> CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) SECURITY SYSTEMS INTEGRATION SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES

10	<p>Aramco Saudi Arabia</p> 	<p>Installation of camera surveillance system Contract No. (6510671229)</p>	<p>Saudi Aramco, Dhahran, 34466</p>	<p>444,000</p>	<p>15/07/2014 to 14/10/2014</p>	<p>100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> • CIVIL INFRASTRUCTURE & UNDERGROUND UTILITIES • COMMUNICATION SYSTEMS INTEGRATION • COMMUNICATION WORK – INSIDE PLANT (ISP) • COMMUNICATION WORK – OUTSIDE PLANT (OSP) • SECURITY SYSTEMS INTEGRATION • SITE PREPARATION & TEMPORARY FACILITIES
----	--	---	-------------------------------------	----------------	---------------------------------	-------------	---

Email	Phone number	Position	Name
S.almutiri@customs.gov.sa	+966 11 4068953 x 1941	Security technologies Engineer	Saud Suliman Almutir 
feras.alhazeem@kfmmc.med.sa	+966 54 120 0090	KFMMC Project Manager	Firas Al Hazam 
ahmar@kfupm.edu.sa	+966 50 956 4363	Director, KFUPM - King Fahd University of Petroleum and Minerals	Ahmar Shafi 
ict.it@msd.med.sa	+966 013 364 0900 • ex 1071	Communications and Information Technology Department, Armed Forces Hospital, King Abdul Aziz Naval base in Jubail	Abdulrahman Al Shamari 



January 15, 2017

TO WHOM IT MAY CONCERN

According to our records, **BAYOUNI TRADING AND SERVICE EST.**, Vendor Number **10029933** is performing the following contract for Saudi Aramco:

Contract No.	Contract Title	Duration	Contract Estimated Value in S.R.
6600030708	Subscribed TV Channels SVCS	06/01/2013 05/31/2017	57,812,719.16
6510428744	Install TV Satellite System @ (26) Residential Buildings in Tanajib	06/15/2010 11/30/2010	712,010.00
6510476258	Provide TV Channels for Radhwa & Najmah Bldgs.	04/12/2011 04/08/2014	6,217,516.00
6510671229	CCTV Camera System Installation to Three (3) Mid	07/15/2014 10/14/2014	444,000.00

This information is given at the request of the contractor with no responsibility nor reliability to Saudi Aramco side.

SAUDI ARABIAN OIL COMPANY
(SAUDI ARAMCO)
CONTRACTING DEPARTMENT
CONTRACTOR RELATIONS
P.O. BOX 1500
DHAHRAN-31311-SAUDI ARABIA



Lareq M. Madees, Supervisor
Contractor Relations & Document Control Unit






January 17, 2017

TO WHOM IT MAY CONCERN

According to our records, **BAYOUNI TRADING AND SERVICE EST.**, Vendor Number **10029933** is performing the following contract for Saudi Aramco:

Contract No.	Contract Title	Duration
6600030708	Subscribed TV Channels SVCS	06/01/2013 05/31/2017
6510428744	Install TV Satellite System @ (26) Residential Buildings in Tanajib	06/15/2010 11/30/2010
6510476258	Provide TV Channels for Radhwa & Najmah Bldgs.	04/12/2011 04/08/2014
6510671229	CCTV Camera System Installation to Three (3) Mid	07/15/2014 10/14/2014

This information is given at the request of the contractor with no responsibility nor reliability to Saudi Aramco side.


Tareq M. Madees, Supervisor
 Contractor Relations & Document Control Unit

SAUDI ARABIAN OIL COMPANY
 (SAUDI ARAMCO)
 CONTRACTING DEPARTMENT
 CONTRACTOR RELATIONS
 P.O. BOX 1500
 DHAHRAN-31311-SAUDI ARABIA

شركة الزيت العربية السعودية
 (أرامكو السعودية)
 إدارة عقد المقاولات
 مكتب العلاقات بالمقاولين
 ص.ب. ١٥٠٠
 الظهران - المملكة العربية السعودية

December 25, 2016

أرامكو السعودية
Saudi Aramco



YOUR SAUDI ARAMCO VENDOR
REGISTRATION NUMBER: **10029933**

BAYOUNI TRADING AND SERVICE EST.

P.O. BOX. 15, Prince Sultan Street Cross 1
Al-Khobar 31952
Saudi Arabia

Gentlemen;

Thank you for your interest in providing contract services to Saudi Aramco. Your new contractor registration application has been approved and your Company has been assigned the following Vendor Number:

YOUR ASSIGNED SAUDI ARAMCO VENDOR NUMBER: 10029933

(Please note this Vendor Number for your future reference.)

A unique username and temporary password will be sent to each of your Company's Designated Contacts (as specified in your registration application) to enable them to access Saudi Aramco's Electronic Contracting Network (ECN). ECN is accessible through the Saudi Aramco Portal at <http://vendor.aramco.com>.

It is important to note that this registration merely provides Saudi Aramco with current contact and other basic information about your Company. This registration is different from contractor prequalification which is performed separately in connection with a specific contract or group of similar contracts. The method Saudi Aramco uses to prequalify and select bidders for each contract depends on the contract's complexity and urgency in addition to the number of potentially qualified contractors for the required work. The most important source of contractor information that Saudi Aramco will heavily rely on is each registered contractor's Contractor Profile in ECN, which each contractor can update themselves online and at any time.

Therefore, the most important step for your Company to take immediately after receiving your ECN usernames and passwords is to promptly complete the remaining sections of your Contractor Profile in ECN. These sections include:

- * Introduction
- * Work Experience
- * Certificates
- * Human Resources
- * Equipment
- * Branches / Camps / Laydown Yards
- * Financial Information
- * Parent Company / Affiliates / Subsidiaries / Sole Agency Agreements

We appreciate your interest in doing business with Saudi Aramco and wish you the best of success.

Sincerely yours,

**Contractor Relations Unit
Contracting Department
Saudi Aramco**

Saudi Aramco: Company General Use

**SAUDI ARABIAN OIL COMPANY
(SAUDI ARAMCO)
CONTRACTING DEPARTMENT
CONTRACTOR RELATIONS
P.O. BOX 1800
DHAHRAN-31311-SAUDI ARABIA**

المملكة العربية السعودية
وزارة الشؤون البلدية والقروية
وكالة تصنيف المقاولين

استطلاع رأي مالك المشروع

يتم تعبئة جميع البيانات فيما عدا ما هو في حال وجود أي خطأ لتعديل

رقم الصنف: 19/07/19
تاريخه: 24/07/19

أولاً : معلومات عامة :

شركة الزيت العربية السعودية

(أرامكو السعودية)

إدارة عقد المقاولات

مكتب علاقات المقاولين

65 شعبان 1440 هـ

الظهران - المملكة العربية السعودية

1440/03/22 حتى تاريخه

1- مالك المشروع : شركة أرامكو السعودية

2- اسم المقاول : مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات

3- مسمى المشروع طبقاً لما ورد بالعدد : تنفيذ وتركيب خدمة القنوات التلفزيونية المدفوعة

4- رقم عقد المشروع : 6600030708

6- إجمالي قيمة العقد بالزيادة أو بالنقص (بالريال) : 66,549,855.44 ريال

7- إجمالي قيمة الأعمال المنفذة حتى تاريخه (بالريال) : 64,282,186.22 ريال

9- تاريخ بداية المشروع : 1434/07/22

11- وصف مؤخر لطابق الأعمال حسب العقد : تنفيذ وتركيب وصيانة أنظمة الكابل التلفزيوني لثلاث خدمة القنوات التلفزيونية المدفوعة والعبر مدفوعة

12- دور المقاول في تنفيذ المشروع :

• مقاول رئيسي

○ مقاول منظم

○ مقاول من الباطن

نسبة المقاول في تنفيذ المشروع : %

نسبة عقد المقاول الرئيسي مع المالك (بالريال) : %

13- إجمالي نسبة تنفيذ مقاولي الباطن بالمشروع فيما يخص المقاول المشار إليه في الفقرة رقم (2) : %

14- المشاريع الجهات الخدمية المنفذة في المناطق الحضرية، هل تم منح ترخيص للمشروع أو جزء منه من قبل أحد الجهات أو البلديات (مكتب تسليح المشروعات) : نعم لا

(في حال الإجابة بـ (نعم) يرد على المقاول تقديم نموذج استطلاع رأي الأمانات أو البلديات إضافة إلى استطلاع رأي مالك المشروع)

ثانياً: أداء المقاول : ضع (x) في العرّيج المناسب أمام كل معيار

المعيار	التقييم			
	ضعيف	مقبول	جيد	جيد جداً
إدارة المشروع (التخطيط والتنظيم والمتابعة)				✓
جودة العمل والانجاز بالمواعيد				✓
الانجاز بالجدول الزمني				✓
مستوى الجهاز العامل في المشروع (الكفاءة، الخبرة، المؤهلات)				✓
توفر المعدات والأجهزة اللازمة ومدى كفاءتها				✓
تطبيق إجراءات الأمن والسلامة				✓
توظيف الوظائف (السعودة) وتوفير برامج التدريب				✓

ثالثاً: مجال العمل في المشروع :

قسم المشروع إلى البنود الرئيسية (فيما يخص المقاول المشار إليه في الفقرة رقم 2) وفقاً لما هو أدناه طبقاً للنسب المئوية للتكلفة مع ملاحظة أن يكون المجموع 100%

المجال	النسبة %	المجال	النسبة %	المجال	النسبة %	المجال	النسبة %
المرافق		أعمال المرآة والتصرف الصحي		المرافق		تفقدت مكانه وتتعلق من المالك	
الأعمال الكهربائية		الأعمال الإلكترونية	50%	الأعمال الكهربائية		مهمة المرافق العامة	50%
عناية الاتصالات		الأعمال البحرية		الأعمال الصناعية		تعميم وتنظيف الخلية للمرافق العامة	
الهندسة		تسليم		تصميم الحدائق وتنظيم المواقع		تعميم وتنظيف الإضاءة للمرافق العامة	
حفر الآبار							

شركة الزيت العربية السعودية

البحر (أرامكو السعودية)

إدارة عقد المقاولات

مكتب علاقات المقاولين

ص.ب 1500

الظهران - المملكة العربية السعودية

Saudi Aramco Company General Use

مسؤول علاقات المقاولين

19/07/19 هـ

certificate of appreciation

Presented to

Bayouni Trading & Services Est.

In grateful appreciation for your services and support to Central Community Services Department. Your dedication and commitment is vital to the success of the Department.



MESHAAL S. AL KHALDI, Manager
Central Community Services Department



SAUDI ARAMCO
NA/WR COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT
Building 1021 Ras Tanura
Tel: 673-5100 Fax No: 673-0587
January 4, 2017

WORK CERTIFICATE FOR
BAYOUNI TRADING AND SERVICE
EST. (Cont. NO. 6600030708)

TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that "BAYOUNI TRADING AND SERVICE EST." vendor# 10029933, has satisfactorily provided the subscribed TV channels services to NA/WR Community Services Department during the period from June 01, 2013 until May 31, 2017 with high quality management, materials and workmanship without any accident.

 Saeed M. Al-Ghamdi, Administrator (A)
RT Residential & Recreation Svcs. Division



EXTEND 06 MONTHS AND REVISE SERVICE REQUIREMENTS

It is hereby agreed that Contract No. 6600030708 dated June 01, 2013, as amended, between the Saudi Arabian Oil Company ("SAUDI ARAMCO") and BAYOUNI TRADING AND SERVICES EST. ("CONTRACTOR"), be further amended as follows:

1. The term of this contract is hereby extended for Six (6) additional months. The new expiration date of the Contract No. 6600030708 shall be November 30, 2018.
2. Delete Attachment I to schedule "B" and replace with attached Attachment I to Schedule "B".
3. Delete section 1.01 "SA/CR CSD" in attachment I of Schedule C in it's entirety.

This Amendment shall be effective as of the 1st day of June 01, 2018.

Except as modified hereinabove, all other rates, terms and conditions of Contract No. 6600030708, as amended, shall remain in full force and effect.

WITNESS:

SAUDI ARABIAN OIL COMPANY
("SAUDI ARAMCO")

By: M.A. AL-SHAMMARY

Title: Vice President, CS

Signature: [Signature]

Date: 05/31/2018

WITNESS:

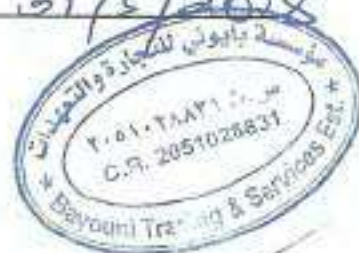
BAYOUNI TRADING AND SERVICES
EST.
("CONTRACTOR")

By: THOMAS AMKHAMAM

Title: Project Manager

Signature: [Signature]

Date: 31/5/2018



NBS

Saudi Arabian Oil Company

SERVICE PURCHASE ORDER BY PROPONENT

PURCHASE ORDER NO.: 6510671229		REV. NO.: 0	TITLE OF THE WORK CCTV Camera System installation to Three (3) Mid		Document Date: 07/08/2014
PLANT NO.: J001	REQUISITIONER:	START DATE: 07/15/2014	DATE TO BE COMPLETED: 10/14/2014 10/14/14	WPS# WORK:	
COST CENTER NO.: 782411 AL-MUNIRAH HOUSING U		PRICING METHOD: LS - Lump sum	7/29/14	PROCUREMENT METHOD: S - Selective	A56 752208
PURCHASING GROUP: 787 Adm Staff - CS		INITIATOR: Abdullah Ghandi	ASG	TEL. NO.: +966 13 872-5480	FAX NO.:

PD Approval: *ASG* 7/8

PROPONENT DEPARTMENT / DIVISION AND ADDRESS Company Saudi Arabian Oil Company P.O. Box 0 DHAHRAN 31311 SAUDI ARABIA		Cost Center 782411 TELEPHONE NO.:	CONTRACTOR NAME AND ADDRESS BAYOUNI TRADING AND SERVICE EST. P.O. Box 15 KHOBAR 04 31952 SAUDI ARABIA	VENDOR ID NO. 10029933 TELEPHONE No. 013 864 2148-0
<i>A. A. SHABBANT</i> FACT SIGNATORY APPROVAL		DATE 3-15-2014	AUTHORIZED SIGNATURE DATE 15 July 2014	
CCSD, MANAGER JOB TITLE		247205 EMPLOYEE NUMBER	I agree to perform the work described below and in the attachments here for the amount stated and according to the conditions attached.	

CERTIFICATION OF WORK PERFORMED - I certify that I have personally inspected the work described below and it has been performed satisfactorily.

NAME	SIGNATURE	DATE	JOB TITLE	EMPLOYEE NUMBER
------	-----------	------	-----------	-----------------

I hereby approve payment.

NAME	SIGNATURE	DATE	JOB TITLE	EMPLOYEE NUMBER
------	-----------	------	-----------	-----------------

WORK TO BE PERFORMED:

CCTV Camera System installation to Three (3) Mid Rise Building (130,132,133) at Al-Munirah, Dh
 W.O.#10973987 P.R.# 3000552364 Grand Total 444,000.00 C.L.# SFC-458
 The work shall be carried-out in accordance with the Scope of Work, Drawings & attached Terms & Conditions.

ITEM	SERVICE NUMBER	DESCRIPTION	ORDER QTY.	UNIT	PRICE/UNIT	NET VALUE
00001		CCTV CAMERA SYSTEM INSTALLATION TO MID-R	1.000	Activity	444,000.00	444,000.00
		CCTV Camera System installation to Three (3) Mid Rise Building (130,132,133) at Al-Munirah, Dh W.O.#10973987 P.R.# 3000552364 Grand Total 444,000.00 C.L.# SFC-458 The work shall be carried-out in accordance with the Scope of Work, Drawings & attached Terms & Conditions.				
10		W.O 10973987 CCTV Camera system	1	VAL	148,030.00	148,030.00

DISTRIBUTION COPIES:

1st- Contractor,	2nd- CRCCD with Attachments for Review,
2nd- MS&PAD,	4th- Proponent.

Abdullah Ghandi

AWARD DETAILS:

ITEM	SERVICE NUMBER	DESCRIPTION	ORDER QTY.	UNIT	PRICE/UNIT	NET VALUE
20		W.O 10974030 CCTV Camera system	1	VAL	148,030.00	148,030.00
30		W.O 10973998 CCTV Camera system	1	VAL	147,940.00	147,940.00
GRAND TOTAL:			SAR		444,000.00	

DISTRIBUTION COPIES:1st- Contractor.
2nd- MS&PAD.3rd- CRCCD with Attachments for Review.
4th- Proponent.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. CONTRACTOR shall furnish at its own cost and expense all trained and qualified supervision and labor, new and unused materials, tools, equipment and transportation required to complete the work, except as may otherwise be provided in the attachments to this Contract.
2. CONTRACTOR shall commence the work on or about the date shown on the front of this Contract and shall pursue the work diligently to completion or until Contract termination. CONTRACTOR shall immediately inform SAUDI ARAMCO of any likely cause of delay and of any actual delays that have occurred.
3. In full compensation for the work, SAUDI ARAMCO shall pay CONTRACTOR the total contract amount specified on the front of this Contract. Payment will be made only upon completion and acceptance by SAUDI ARAMCO of all work hereunder, submission of detailed time sheets if the work is compensated by time unit rates, and submission of a certificate from the Saudi Arab Government Directorate of Zakah and Income tax which certifies that CONTRACTOR is entitled to receive payments under this Contract.
4. CONTRACTOR shall provide a qualified and authorized representative on the job to supervise all operations.
5. CONTRACTOR employees shall at all times behave correctly and be properly dressed and shall display a suitable CONTRACTOR identification patch or badge.
CONTRACTOR employees shall have in their possession, all required and properly validated licenses or certificates prescribed by the Saudi Arab Government or SAUDI ARAMCO, as being necessary for the performance of the work to which they are assigned, and shall be subject to trade tests as deemed necessary by SAUDI ARAMCO.
6. CONTRACTOR shall observe all instructions provided by SAUDI ARAMCO for the work and shall comply with SAUDI ARAMCO regulations for the safety and conduct of its employees. This provision shall not relieve CONTRACTOR from compliance with all relevant Saudi Arab Government Safety-at-Work and Industrial Hygiene Regulations.
7. CONTRACTOR shall comply with all regulations of the Saudi Arab Government and SAUDI ARAMCO regarding the preservation and protection of the environment, including without limitation regulations regarding the disposal of sewage, city water and hazardous waste.
8. CONTRACTOR specifically acknowledges its responsibility to its personnel pursuant to the Labor and Workmen Law of the Kingdom of Saudi Arabia, and in particular to its personnel with regard to the payment of overtime premiums when applicable.
9. CONTRACTOR equipment and vehicles shall prominently display CONTRACTOR's name and be maintained in a safe condition to standards acceptable by SAUDI ARAMCO.
10. CONTRACTOR shall obtain SAUDI ARAMCO's permission before starting the work and before leaving the work site on completion of the work. CONTRACTOR at all times shall keep the place of work clean and orderly and shall dispose of trash as instructed.
11. Field dimensions shall prevail over those of drawings. CONTRACTOR shall check and verify dimensions shown on drawings prior to performing the work and shall immediately report any discrepancies to SAUDI ARAMCO.
12. CONTRACTOR acknowledges that it has thoroughly investigated, or has had the opportunity to do so, and satisfied itself as to all general and local conditions affecting the work. CONTRACTOR's failure to do so will not entitle CONTRACTOR to any additional compensation or relieve it from responsibility for completion of the work on the agreed completion date.
13. CONTRACTOR shall develop and comply with a Quality Control/Quality Assurance Program, shall inspect and test all its work, and shall provide SAUDI ARAMCO with access to all locations where the work is being performed for the purpose of performing additional inspection and testing. CONTRACTOR's duties, liabilities and obligations under this Contract shall not be deemed to be waived, released or relieved by SAUDI ARAMCO's inspection of, review of, approval of, or payments to CONTRACTOR for, any portion of the work.
14. If a requirement for spare parts and/or materials is identified after commencement of the work, CONTRACTOR shall list the parts/materials required on Form A-6339 (CONTRACTOR Supplied Parts) and submit the form to SAUDI ARAMCO for approval. If SAUDI ARAMCO is unable to supply CONTRACTOR with the parts/materials required, SAUDI ARAMCO may request CONTRACTOR in writing to supply such parts/materials. In this case, CONTRACTOR shall list the parts/materials required on Form A6339 complete with CONTRACTOR's prices for such parts/materials and submit the form to SAUDI ARAMCO for approval. SAUDI ARAMCO will indicate its approval by signing and returning the form A-6339 to CONTRACTOR. CONTRACTOR shall not supply any spare parts or materials until SAUDI ARAMCO's approval is received. Immediately on completion of the work CONTRACTOR shall submit the approved Form A6339 to SAUDI ARAMCO for processing for payment.
15. All reusable materials arising from demolition works or any SAUDI ARAMCO-supplied parts or materials surplus to requirements shall be made safe and disposed of as directed by SAUDI ARAMCO.

29. SAUDI ARAMCO shall have the right to require CONTRACTOR to accommodate its personnel that are assigned to the WORK under this Contract in a SAUDI ARAMCO-designated, third party operated park ("Contractor Park") in areas where such facilities are available based on the location of the WORK. Exceptions to such requirement shall be at the sole discretion of SAUDI ARAMCO. CONTRACTOR shall be responsible to contract directly with the operator of the Contractor Park for all personnel accommodations. The terms of such contracts, including levels of service and compensation, shall be determined between the CONTRACTOR and the operator of the Contractor Park. For clarity, all costs shall be for CONTRACTOR's account.

30. In the event that CONTRACTOR requires land for industrial use in connection with the WORK, SAUDI ARAMCO shall have the right to require CONTRACTOR to utilize industrial facilities provided at a Contractor Park in areas where such facilities are available based on the location of the WORK. Exceptions to such requirement shall be at the sole discretion of SAUDI ARAMCO. CONTRACTOR shall be responsible to contract directly with the operator of the Contractor Park for usage of industrial facilities. The terms of such contracts, including levels of service and compensation, shall be determined between the CONTRACTOR and the operator of the Contractor Park. For clarity, all costs shall be for CONTRACTOR's account.

31. CONTRACTOR acknowledges and agrees that SAUDI ARAMCO shall not be responsible for the facilities or conditions at the Contractor Park, nor shall it be responsible for any acts or omissions of the operator of the Contractor Park or its employees or representatives. CONTRACTOR shall have no recourse to SAUDI ARAMCO in respect of any damage, cost or loss incurred at or in connection with the use or operation of the Contractor Park.



عقد اشغال عامة
القسم الأول
وثيقة العقد الأساسية

بعون الله تعالى تم الاتفاق بمدينة الرياض ، في يوم الثلاثاء ١٨/١٠/١٤٤٠هـ الموافق ٢٠١٨/٩م بين كل من الهيئة العامة للجمارك 'طرف أول' وشركة بايوني للتجارة والتعهدات س.ت : ٢٠٥١٠٢٨٨٣١ 'طرف ثاني' على ترسية عملية مشروع توريد وتركيب وتشغيل كاميرات أمنية وملحقاتها بجمارك الرقعي، الخفجي، الرقعي الجديد.. ويمثل الطرف الأول 'صاحب العمل' معالي الأستاذ أحمد بن عبدالعزيز الحقباني محافظ الهيئة العامة للجمارك بموجب تفويض معالي وزير المالية بخطابه رقم ١٠٠٧٣ وتاريخ ١٩/١١/١٤٣٩هـ .. ويمثل الطرف الثاني السيد أحمد حمدي أحمد.

مقدمه

لما كان صاحب العمل يرغب في ترسية عملية مشروع توريد وتركيب وتشغيل كاميرات أمنية وملحقاتها بجمارك الرقعي، الخفجي، الرقعي الجديد وحيث تقدم لذلك 'الطرف الثاني' بعرضه رقم (بدون) وتاريخ ١/٨/١٤٣٩هـ للقيام بتنفيذ تلك الأعمال بعد اطلاعه على جميع الشروط والمواصفات وشروط العقد وجميع الوثائق ووقوفه على الموقع وبعلمه بما يتضمنه نظام المنافسات والمشتريات الحكومية الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/٥٨ وتاريخ ٤/٩/١٤٢٧هـ ولائحته التنفيذية الصادره بقرار وزير المالية رقم ٣٦٢ وتاريخ ٢٠/٢/١٤٢٨هـ وما صدر عليهما من تعديلات وقرارات وتعاميم وتعليمات .

ولما كان عرض 'الطرف الثاني' قد افترن بقبول 'الطرف الأول' 'صاحب العمل' فقد أتفق الطرفان المشار إليهما على تنفيذ العمل وفقا لشروط العقد التالية :-
المادة رقم ١ - الغرض من العقد :

أن الغرض من هذا العقد هو القيام بترسية عملية مشروع توريد وتركيب وتشغيل كاميرات أمنية وملحقاتها بجمارك الرقعي، الخفجي، الرقعي الجديد ويشمل ذلك تقديم المواد والمعدات والعمال وجميع الأشياء اللازمة لتنفيذ وإتمام الأعمال المبينة في العقد . وكذلك الخدمات المؤقتة والإضافية والتكميلية والتعديلات التي يطلب صاحب العمل من المقاول القيام بها وفقا لشروط العقد ووثائقه .





المادة رقم ٢ - وثائق العقد :

١/٢ - يتألف هذا العقد من الوثائق الآتية :-

أ - وثيقة العقد الأساسية .

ب - الشروط الخاصة .

ج - الشروط العامة .

د - المواصفات .

هـ - جداول الكميات وفتات الأسعار .

و - المخططات والرسومات وكتيبات التشغيل والصيانة .

ز - عرض الأسعار رقم بدون وتاريخ ١٨٤/٢٣/١١/١٤٣٩ هـ .

ح - خطاب الترسية رقم ٢٠٢٦١٧ - ٢٩ - ١٨٤ وتاريخ ١١/٢٣/١١/١٤٣٩ هـ .

ط - الملاحق ' إن وجدت ' .

٢/٢ - تشكل هذه الوثائق وحدة متكاملة وتعد كل وثيقة منها جزءاً من العقد بحيث

تفسر وتتم الوثائق المذكورة أعلاه بعضها بعضاً .

٣/٢ - في حالة وجود تعارض بين وثائق العقد ، فإن الوثيقة المتقدمة تسود على

الوثيقة التي تليها في الترتيب الوارد في الفقرة الأولى من هذه المادة .

المادة رقم ٣ - مدة العقد :-

١/٣ يتعهد المقاول بتنفيذ وإتمام جميع الأعمال المبينة في العقد وذلك خلال مدة 'ثلاث

سنوات وستة أشهر" وتتكون من مدة التوريد والتركيب (ستة أشهر) ثم (سنة)

الضمان ومن ثم (سنتين) للتشغيل والصيانة بما في ذلك فترة التجهيز وتسرى هذه

المدة إعتباراً من تاريخ استلام الموقع .

٢/٣ إذا تأخر المقاول عن تنفيذ الأعمال في المدة المشار إليها في الفقرة السابقة خضع

لغرامة التأخير المنصوص عليها في المادة رقم ' ٣٩ ' من الشروط العامة للعقد

بالإضافة إلى تكاليف وأتعاب المشرف المنصوص عليها في المادة رقم ' ٤٠ ' .

المادة رقم ٤ - مدة ضمان الأعمال :-

يضمن المقاول الأعمال محل العقد علي الوجه الأكمل لمدة '٣٦' شهر ميلادي

كامله شاملة قطع الغيار وأجور المهندسين مجاناً تبدأ من تاريخ التسليم الابتدائي وتنتهي

بالتسليم النهائي مع مراعاة التفاصيل الواردة في المادة رقم '٤١' من الشروط العامة في

هذا العقد .





الشؤون الإدارية والمالية
إدارة المشتريات

المادة رقم ٥ - قيمة العقد :-

١/٥ القيمة الاجمالية للعقد هي مبلغ مقداره '٦,٣٥٦,٢٤٤' ستة مليون وثلاثمائة وستة وخمسون الف ومائتان وأربعة وأربعون ريال شاملة ضريبة القيمة المضافة مقابل تنفيذه وفقاً للشروط والمواصفات والمخططات وقائمة الكميات وغيرها من وثائق العقد .

٢/٥ تخضع هذه القيمة الاجمالية للزيادة أو النقص تبعاً لتغير كميات الأعمال الفعلية التي يقوم المقاول بتنفيذها طبقاً للعقد وتبعاً للأعمال الاضافيه والتكميلية والتعديلات التي يقوم بأجرائها بناء على طلب صاحب العمل في نطاق الحدود المنصوص عليها في شروط العقد .

المادة رقم ٦ - الدفع :-

يلتزم صاحب العمل بتسديد قيمة العقد بالطريقة المحددة بالمادة '٥٠' من الشروط العامة للعقد مقابل قيام المقاول بتنفيذ واتمام الأعمال المشار إليها .

المادة رقم ٧ :-

مع عدم الإخلال بما تقضي به الأنظمة الأخرى يقر المقاول بأنه لم يدفع شيئاً من المال أو أية منفعة أخرى ولم يعد بذلك في سبيل الحصول على هذا العقد فان ثبت خلاف ذلك وجب استقطاع ما يثبت دفعه أو الوعد بدفعه من أية استحقاقات للمقاول فضلاً عن حق صاحب العمل في إلغاء العقد دون تعويض، وكذلك مسئولية المقاول وموظفيه عن تلك التصرفات .

المادة رقم ٨ - نظام العقد :-

يخضع هذا العقد للأنظمة المعمول بها في المملكة ويجري تفسيره و تنفيذه والفصل فيما ينشأ عنه من دعاوي بموجبها وتوثيقاً لما تقدم فقد قام الطرفان بالتوقيع على هذه الوثيقة في المكان و الزمان المذكورين أعلاه .

طرف ثاني

طرف أول

مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات



محافظ الهيئة العامة للجمارك

أحمد بن عبدالعزيز الحقباني

صادر: ٧٨٤-٣٩٠٢٠٣٦١٧

التاريخ: ١٤٣٩/١١/٢٣

مرفقات: ٠



الجمارك السعودية

SAUDI CUSTOMS
السلطانة الإدارية والمالية
إدارة المشتريات



الموضوع: ترسية مشروع توريد وتركيب وتشغيل كاميرات مراقبة وأمنية وملحقاتها بجمارك الرقعي المرفق الرقعي الجديد

"عاجل وترسل صورة على الفاكس رقم ٠١٣٨٩٤٧٠٤٧"

السادة شركة يابوني للتجارة والتعهدات

عناية المدير العام

ص. ب. ١٥ الخبر ٣١٩٥٢

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

إشارة إلى محضر لجنة فحص العروض في الهيئة العامة للجمارك رقم ١٤٤٠/١٤٣٩/٤٥ وتاريخ ١٧/١١/٣٩هـ بشأن مشروع توريد وتركيب وتشغيل كاميرات أمنية وملحقاتها بجمارك الرقعي، الخفجي، الرقعي الجديد ومن ضمنها عرضكم المقدم بتاريخ ١/٨/١٤٣٩هـ. ولما وافقتنا على محضر لجنة فحص العروض وعرضكم.. نأمل اعتماد قيامكم بتنفيذ الأعمال حسب الشروط والمواصفات والكميات الواردة بحرضكم وفقاً للشروط التالية:-

١- القيمة الإجمالية مبلغ مقناره "٦,٣٥٦,٢٤٤" ستة مليون وثلاثمائة وستة وخمسون ألف ومائتان وأربعة وأربعون ريال.

٢- مدة تنفيذ المشروع "٣" سنوات وستة أشهر تبدأ من تاريخ استلام الموقع.

٣- تقديم خطاب ضمان بنكي نهائي بنسبة ٥٠% من القيمة الإجمالية لعرضكم غير مشروع وساري المفعول لمدة "٤٨" شهر خلال عشرة أيام من تاريخ إصداره وتسليمه لإدارة المشتريات بديوان الهيئة تمهيداً لإستكمال إجراءات توقيع العقد وتخضع هذه العملية لنظام المنافسات والمشتريات الحكومية ولائحته التنفيذية.

نأمل التنسيق مع الإدارة العامة لتنفيذ المعلومات بالهيئة العامة للجمارك بهذا الخصوص .. وتفضلوا

تحياتنا،

محافظة الهيئة العامة للجمارك

احمد بن عبدالعزيز الحقباني



الرمز (٠٣٦)

رقم العقد	١١٤٠٣٣٥٤
التاريخ	١٤٣٢/٨/١ هـ

عقد توريد وتركيب نظام الكيبل التلفزيوني الجديد

بمعون الله تعالى أبرم هذا العقد بمدينة الظهران بالمملكة العربية السعودية في يوم السبت ١٤٣٢/٨/١ هـ الموافق ٢٠١١/٧/٢ م بين كل من :

جامعة الملك فهد للبترول والمعادن
الظهران ٣١٢٦١ - المملكة العربية السعودية
ويمثلها معالي / مدير الجامعة
أ. د / خالد بن صالح السلطان
ويشار إليها فيما بعد بـ
الطرف الأول

والسادة / مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات
ص ب : ١٥ الخبر ٣١٩٥٢
تلفون ٨٩٧٣٣٤٥ فاكس ٨٦٤٧٠٤٧
ويمثلها السيد / طلال حسين بايوني
ويشار إليها فيما بعد بـ
الطرف الثاني

على أن يقوم الطرف الثاني بتوريد وتركيب الآتي :

نظام الكيبل التلفزيوني الجديد حسب الكميات والمواصفات يعرض أسعاره رقم (بدون) وتاريخ ١٤٣٢/٣/١٢ هـ، وخطابية اللاحقي بتاريخ ١٤٣٢/٦/٢٥ هـ الخاص بتخفيض الأسعار وتمديد مدة الضمان

والتي تعتبر جميعها جزءاً لا يتجزأ من مستندات العقد للتجارة والمعادن
شواهي ل حد / العقود العامة للمعادن



الرمز (٠٣٦)

وحيث أن الطرف الثاني قد أعرب عن رغبته واستعداده لتوريد وتركيب ما يحتاجه الطرف الأول بموجب عرض أسعاره المشار إليه أعلاه وبناء على ما تقدم فقد تم الاتفاق على ما يلي

(١) يتم توريد وتركيب البنود حسب المواصفات الفنية الواردة بعرض أسعاره شاملة ومغطية لكافة التكاليف لقاء مبلغ إجمالي (٨٤٦.٣٥٧.٢٠) ثمانمائة وستة وأربعون ألفاً وثلاثمائة وسبعة وخمسين ريالاً وعشرون هللة لا غير.

(٢) يتم التوريد إلى مستودعات الجامعة بالظهران والتركيب في حالة جيدة خالصة جميع المصاريف والرسوم خلال مدة أقصاها (ثلاثة) أشهر من تاريخ توقيع العقد

(٣) يتعهد الطرف الثاني بضمان شامل لجميع الأجهزة الموردة لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تشغيل النظام و الاستلام النهائي .

(٤) قدم الطرف الثاني ضماناً بنكياً بمبلغ (٤٢.٣١٨.٠٠) ريال بما يوازي خمسة بالمائة (٥%) من قيمة العقد رقم (ك ٠٤٧٧١٨) بتاريخ ١٤٣٢/٧/١٦ هـ صادر من البنك السعودي الفرنسي صالحاً حتى ١٤٣٦/٢/٨ هـ وذلك ضماناً لحسن تنفيذ بنود العقد .

(٥) قدم الطرف الثاني صورة من السجل التجاري والاشتراك في الغرفة التجارية، وصورة من شهادة تسديد الزكاة سارية المفعول، وصورة شهادة من المؤسسة العامة للتأمين الإجتماعية وجميعها سارية المفعول.





الرمز (٠٣٦)

(٦) يتعهد الطرف الثاني بنقل كل ما ينقل بحراً من الأجهزة الواردة بهذا العقد بواسطة السفن والبواخر السعودية - تنفيذاً للأمر السامي رقم ١١٤٨ المؤرخ في ١٩/٥/١٤٠٥ هـ ، كما يتعهد الطرف الثاني باستخدام الخطوط الجوية العربية السعودية في كافة تنقلات موظفيه وما يدخل في تنفيذ هذا العقد مما ينقل جواً ، طبقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١٩٩ لعام ١٤٠٤ هـ .

(٧) في حالة تأخير الطرف الثاني عن التوريد أو تنفيذ التزاماته في الموعد المحدد يلزم بغرامة عن مدة التأخير تحتسب على أساس متوسط التكلفة اليومية بقسمة قيمة العقد على مدة تنفيذه وبما لا يتجاوز (١٠%) من قيمة العقد كاملاً .

(٨) يحق للطرف الأول زيادة التزامات الطرف الثاني في حدود (١٠%) من قيمة العقد أو الإنقاص في حدود (٢٠%) من إجمالي قيمة العقد حسبما تقتضيه مصلحة الطرف الأول .

(٩) لا يجوز للطرف الثاني التنازل عن هذا العقد أو جزءاً منه إلا بعد موافقة الطرف الأول الخطية المسبقة .

(١٠) على الطرف الثاني تقديم فاتورة من أصل وصورة للبنود الموردة منه موضحاً فيها - سعر الوحدة والكمية والقيمة الإجمالية حسب عرض الأسعار المقدم .

(١١) يقوم الطرف الأول بدفع القيمة إلى الطرف الثاني بعد الاستلام النهائي للبنود الموردة من قبل لجنة الاستلام المختصة .





الرمز (٠٣٦)

١٢) يقر الطرف الثاني بعلمه بأن أنظمة وأحكام الاستيراد والجمارك في المملكة العربية السعودية هي التي يجري تطبيقها على توريد وشحن أي منتجات أو أجزاء منها إلى المملكة أو منها بما في ذلك الأحكام المتعلقة بحظر الاستيراد.

١٣) هذا العقد خاضع لنظام المناقصات والمشتريات الحكومية رقم (٥٨/م) وتاريخ ١٤٢٧/٩/٤ هـ واللائحة التنفيذية رقم (٣٦٢) وتاريخ ١٤٢٨/٢/٢٠ هـ.

١٤) تُحال جميع الخلافات التي يتعذر حلها ودياً إلى المحكمة الإدارية ويعتبر قرارها نهائياً وملزماً لكلا الطرفين

وإثباتاً لما تقدم فقد وقع الطرفان على هذا العقد في التاريخ الذي ورد في مقدمته.

والله ولي التوفيق ،،

الطرف الثاني
مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات

السيد/ طلال بن حسين بايوني



الطرف الأول
جامعة الملك فهد للبترول والمعادن
مدير الجامعة

أ.د / خالد بن صالح السلطان



شؤون الـ عبـد / العقود

مستشفى القوات المسلحة بالجبل	
٢٤٦٦/٣/٢٥/٩	الرقم
١٤٤١/٠٢/١٤	التاريخ
	المرسل



المملكة العربية السعودية
وزارة الدفاع
رئاسة هيئة الأركان العامة
الإدارة العامة للخدمات الطبية للقوات المسلحة
مستشفى القوات المسلحة بالجبل
المساعد لشؤون التموين
إدارة العقود والمشتريات
(٢٧٣)

خطاب ترسية
الموضوع :

المحترمين

السادة /شركة بايوني للحلول الأمنية

ص.ب : ١٥
الرمز البريدي : الخبر ٣١٩٥٣
التلفون : ١٣/٨٦٣١٤٨
الفاكس : ١٣/٨٦٤٧٠٤٧

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

أشير لمنافسة توريد وتركيب نظام كاميرات مراقبة متكامل مع نظام الموجود حالياً وحواجز أمنية رقم (١٤٤٠/١٣/٣٣) نفيديكم بأنه تم ترسية المناقصة على عرضكم رقم (بدون) وتاريخ (بدون) ، بقيمة إجمالية مقدارها (١.٠٦.٤٦٧.٠٠٠ ريال) (مليون ومائة وستة آلاف وأربعمائة وسبعة وستون ريال فقط لا غير) (شامل قيمة الضريبة المضافة) لذا نأمل سرعة موافاة مستشفى القوات المسلحة بالجبل بالتالي :

١. ضمان ينكي نهائي بما يعادل ٥% من قيمة العطاء بحيث يكون صالحاً لمدة ثلاثة أشهر بعد نهاية العقد . (أي مدة العقد مضاف إليه ثلاثة أشهر) .
٢. يجب إرفاق خطاب ضمان لمدة ثلاث سنوات على جميع البنود مصدق من الغرفة التجارية .
٣. تفويض مصدق من الغرفة التجارية للشخص المفوض لتوقيع العقد .
٤. يجب استلام الموقع من سكرتارية لجنة متابعة المشاريع بعد التنسيق معهم ، تحويلة رقم (١٥٨٣) أيميل (omd-secretary@hotmail.com)
٥. نسخة سارية المفعول من جميع المستندات النظامية (السجل التجاري - السعودية - اشتراك الغرفة التجارية التأمينات الاجتماعية - الزكاة والدخل) .
٦. مدة التوريد والتركيب (ثلاثة أشهر) من تاريخ استلام الموقع .
٧. عند الحضور للمستشفى نأمل الاتصال على إدارة الأمن بالمستشفى على تحويلة (١٢١٧) أو تحويلة (١٣-٨) قبل الحضور بيوم للاستعلام على الأوراق المطلوبة .



وزارة الدفاع
MINISTRY OF DEFENSE

AWARDED

TENDER NUMBER: 33/23/1440

1440/23/33

SUPPLIER: BAYOUNI SECURITY SOLUTIONS ESTABLISHMENT

مؤسسة بايوني للحلول الأمنية

CCTV OF MAIN HOSPITAL

S.NO.	ITEM NO.	STOCK NO.	DESCRIPTION	QTY.	UNIT	UNIT PRICE	TOTAL PRICE WITHOUT VAT	5 % VAT	TOTAL PRICE WITH VAT	MANUFACTURER/ BRAND	WARRANTY PERIOD
1	1	NS-27508	SUPPLY & INSTALLATION OF CCTV SYSTEM TO BE INTEGRATED WITH EXISTING CCTV (AVIGILON) توريد وتركيب نظام كاميرات مراقبة يتكامل مع النظام الموجود حاليا	1	LOT	85,000.00	85,000.00	4250	89,250.00	AVIGILON	3 YEARS
2	2	NS-27509	TO UPGRADE AVIGILON VMS SOFTWARE TO THE LATEST EDITION FOR THE 3 EXISTING SERVER AND NEW SERVERS ترقية نظام الذاكرة الافتراضية المفتوح للإصدار الأخير	1	LOT	97,000.00	97,000.00	4850	101,850.00	AVIGILON	3 YEARS
3	3	NS-27510	2U RACK MOUNT 48TB HD NVR4 WITH 32 LICENSE, DUAL P5 750W, WIN 2016 حامل لوحة تجميع الكيبلات	1	UNIT	164,000.00	164,000.00	8200	172,200.00	AVIGILON	3 YEARS
4	5	NS-27512	9 MEGAPIXEL DOME CAMERA PoE 180 DEG. IN CEILING MOUNT, INDOOR كاميرا مراقبة داخلية 180* تركيب على السقف بدقة 9 ميجابيكسل	12	PC	4,100.00	49,200.00	2460	51,660.00	AVIGILON	3 YEARS
5	6	NS-27513	9 MEGA PIXEL FIXED CAMERA PoE, CEILING MOUNT, OUTDOOR كاميرا مراقبة داخلية ثابتة تركيب على السقف بدقة 9 ميجابيكسل	12	PC	8,000.00	96,000.00	4800	100,800.00	AVIGILON	3 YEARS
6	7	NS-27514	9 MEGAPIXEL FIXED CAMERA PoE, CEILING MOUNT, INDOOR كاميرا مراقبة داخلية ثابتة تركيب على السقف بدقة 9 ميجابيكسل	40	PC	4,100.00	164,000.00	8200	172,200.00	AVIGILON	3 YEARS
7	8	NS-27515	C3850 W/ AGGREGATION SWITCHES STACKABLE EXPANDED SFP+ AND SFP M محول شبكة	1	UNIT	85,000.00	85,000.00	4250	89,250.00	CISCO SYSTEM	3 YEARS

8	9	NS-27536	24-PORT UTP PATCH CABLE لوحة تجميع الكيبلات 24 منفذ	2	PC	500.00	1,000.00	50	1,050.00	BELDEN	3 YEARS
9	10	NS-27535	TRANSFER OF SERVER CABINET TO DATA CENTER, INCLUDES MATERIAL NEEDED نقل خزنة السيرفر إلى مركز المعلومات	1	LOT	55,000.00	55,000.00	2750	57,750.00	BAYOUNITECH	3 YEARS
10	11	NS-27536	INCLUDE ALL ACCESSORIES SUCH AS MOUNTING KIT, CABLING, JUNCTION BOX AND NEEDED MATERIALS FOR INSTALLATION OF SAID SYSTEM, PROJECT IS SUPPLY AND INSTALLATION OF THESE ITEMS, ALL ACTIVE DEVICE SHOULD HAVE 3-YEARS SERVICE AND SPARE PART WARRANTY. تضمين كل الملحقات مثل الحاملات و توصيلات الأسلاك وصناديق التوصيل وكل المواد المطلوبة لتكيب النظام المذكور	1	LOT	90,000.00	90,000.00	4500	94,500.00		3 YEARS
11	12	NS-28717	Network Access Door System to be integrate and compatible with our existing door access system including ; 1U rack mounted server (PE R140) intel Xeon E-2185GHz, 12M cache, 64Gb (4x16GB) 2666MT/s DDR4 ECC UDIM PERC H330 RAID Controller, Adapter, Full Height, iDrac9, Express 4TB (4x1TB) 7.2K RPM NLSAS 12Gbps S12n 2.5in Hot-plug Hard Drive, 2 port Broadcom 5720 Dual Port 10b LOM, Rack Rails w/ cable Mngt Arm 2 Unit Power Supply, 250W, Windows Server 2016, Standard Ed, 5-yr warranty نظام بوابة وصول إلى الشبكة يتكامل ويتوافق مع بوابة الشبكة الحالية	1	LOT	65,000.00	65,000.00	3250	68,250.00	DELL EMC	3 YEARS

12	13	NS-28718	IP Door Readers/Access Control are powered using PoE (Qty 60) Magnetic Lock for Frameless Glass Door/12 VDC power adaptor and sensor (Qty 4) Magnetic Lock door with 12 VDC power adaptor and sensor (Qty 56 for wood and iron doors) 3 Year Warranty note: all magnetic lock doors shall be connected to fire alarm system, in case of fire alarm it will be released. 3 years warranty, all supply installation, cabling, testing and commissioning. قارئ قفل باب الكتروني بالمواصفات الموضحة	60	UNIT	1,450.00	87,000.00	4350	91,350.00	ZKTECO	3 YEARS
13	14	NS-26231	SUPPLY & INSTALLATION OF AUTOMATIC ROAD BARRIER, WITH STD. FEATURES, SENSORS & ACCESSORIES, IP-54 PROTECTION LEVEL, ELECTRICALLY OPERATED WITH MANUAL KEY SWITCH PUSH BUTTON ENTRY/EXIT OPERATION. BARRIER STRUCTURE MADE OF GALVANIZED STEEL & ARMS IN RECTANGULAR ALUMINUM WITH PHOSPHORESCENT STRIPS, LED BEACON LIGHTS (2) METERS LENGTH & REFURBISH COUNTER WEIGHT LENGTH. HEAVY DUTY PUSH BUTTON ENTRY/EXIT BY AN OPERATOR, 220 V, 60HZ. حاجز طريق آتوماتيكي بالمواصفات الموضحة مع جميع الملحقات	2	ASSY	7,500.00	15,000.00	750	15,750.00	CAME	3 YEARS
14	15	NS-26230	EXIT / ENTRY PUSH BUTTON CONTROLLER مفتاح بزر الضغطي للدخول والخروج	1	ASSY	578.00	578.00	29	607.00	CAME	3 YEARS

1,053,778.00	52,689.00	1,106,467.00
GRAND TOTAL PRICE WITH OUT VAT	5 % VAT PRICE	GRAND TOTAL PRICE WITH VAT

Notes:

- * Supply, installation and Testing of the unit Warranty.
- * Suppliers are required to site visit & meet the requester with complete catalogue, discuss the requirements and scope of work.
- * Suppliers must include civil work, structure/steel work, electrical, wiring, brackets, bases, controls push button control.
- * Supplier must provide operational manual & warranty certificate.

العميد طيب
عمر بن محمد المخيلد
مدير مستشفى القوات المسلحة بالجيبيل / المكلف

نسخة: المشتريات (1440/23/33)
نسخة: التمويل الطبي
نسخة: المالية
نسخة: ادارة الاتصالات وتقنية المعلومات
نسخة: ادارة ادارة التشغيل والصيانة

مستشفى القوات المسلحة بالجبل	
٧٤١٦/٢/٧٥/٩	الرقم
١٤٤١/٠٦/١٥	التاريخ
	المرفق

ال
ال
ال



وزارة الدفاع
MINISTRY OF DEFENSE

المملكة العربية السعودية
وزارة الدفاع
رئاسة هيئة الأركان العامة
الإدارة العامة للخدمات الطبية للقوات المسلحة
مستشفى القوات المسلحة بالجبل
المساعد لشؤون التموين
إدارة العقود والمشتريات
(٣٧٣)

الموضوع : خطاب الترسية لمنافسة ترقية الأرشفة الإلكترونية وعمل نسخ احتياطية رقم (١٤٤٠/٢٨/٣٣)

المحترمين

السادة / مؤسسة بايوتي للحلول الأمنية

ص.ب : ١٥
الرمز البريدي : الخبر ٣١٩٥٢
الاتفون : ٠١٣/٨٦٤٢١٤٨
الفاكس : ٠١٣/٨٦٤٧٠٤٧

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

أشير لمنافسة ترقية الأرشفة الإلكترونية وعمل نسخ احتياطية وحلول التعافي من المخاطر الإلكترونية رقم (١٤٤٠/٢٨/٣٣) نفيديكم بأنه تم ترسيه المنافسة على عرضكم رقم (بدون) وتاريخ (بدون) ، بقيمة إجمالية مقدارها (١,١٧٥,١٥٨.٩٠ ريال) (مليون ومائة وخمسة وسبعون ألف ومائة وثمانية وخمسون ريال وتسعون هلله فقط لاغير) لذا نأمل سرعة موافاة مستشفى القوات المسلحة بالجبل بالتالي:

١. ضمان بنكي نهائي بما يعادل ٥% من قيمة العطاء بحيث يكون صالحاً لمدة ثلاثة أشهر بعد نهاية العقد (أي مدة العقد مضاف إليه ثلاثة أشهر) .
٢. تفويض مصدق من الغرفة التجارية للشخص المفوض لتوقيع العقد .
٣. يجب استلام الموقع من سكرتارية لجنة متابعة المشاريع بعد التنسيق معهم ، تحويلة رقم (١٥٧٣) إيميل (omd-secretary@hotmail.com)
٤. نسخة سارية المفعول من جميع المستندات النظامية (السجل التجاري - السعودية - اشتراك الغرفة التجارية التأمينات الاجتماعية - الزكاة والتدخل) .
٥. مدة التوريد والتركيب (أربع أشهر) من تاريخ استلام الموقع .
٦. عند الحضور للمستشفى نأمل الاتصال على إدارة الأمن بالمستشفى على تحويلة (١٢١٧) أو تحويلة (١٢٠٨) قبل الحضور بنوم للاستعلام على الأوراق المطلوبة .

١٤٤٠



وزارة الدفاع
MINISTRY OF DEFENSE

AWARDED

TENDER NUMBER: 33/28/1440

1440/28/33

SUPPLIER: BAYOUNITECH

مؤسسة بايوني للحلول الامنية

S.NO.	ITEM NO.	STOCK NO.	DESCRIPTION	QTY.	UNIT	UNIT PRICE	TOTAL AMOUNT PRICE WITHOUT VAT	5 %VAT PRICE	TOTAL AMOUNT PRICE WITH VAT	WARRANTY PERIOD	MANUFACTURER/ BRAND
			UPGRADING OF ARCHIVING SYSTEM, DISASTER RECOVERY AND BACK UP								
1	1	MS-28710	Upgrade of Archiving system to Latest Ver. w/ the ff: * 25 Lic/Ro Named Full Users, with the following features(New ver.) Unlimited Laserfiche Application Server, Workflow, Laserfiche Forms Essentials, Mobile, Web Client, Desktop Client Laserfiche Integration w/ MS Sharepoint, Adv.Audit Trail Laserfiche Snapshot, Enroll, Integration with MS Office Web Admin Console, Digital Sign, One Year LSAP, RID (36) named Full user, Pilot Public Portal, QuickField classify Pack. Include Laserfiche backup & recovery, * Quick Field Agent Module, automated data capture & storage tool w/Quick Fields Agent Service & Quick Field session w/out human intervention. ترقية نظام الأرشيف لآخر إصدار	1	LOT	1,319,198.93	1,119,198.93	55,960.00	1,175,158.90	5 YRS. WARRANTY	Laserfiche Taffaal www.laserfiche.com DELL EMC

1,119,198.93	55,960.00	1,175,158.90
GRAND TOTAL PRICE WITHOUT VAT	5 % VAT PRICE	GRAND TOTAL PRICE WITH VAT

Notes:

* The company should comply the terms and condition agreement.

العبد طويبا
صبر بن محمد المكيك
مدير مستشفى القوات المسلحة بالجيبيل/ المكلف

نسخة المشتريات (1440/28/33)
نسخة التمويل الطبي
نسخة المالية
نسخة إدارة الاتصالات وتقنية المعلومات



**KING ABDULAZIZ NAVAL BASE
ARMED FORCES HOSPITAL**
P O Box 413, Al-Jubail 31951
Fax No (03)-364-0900 ext. 1163 & 1162
Tel No. (03)-364-0900
Telex: 831-224 KANBQH-SJ

PURCHASE ORDER

TO BAYOUNI SECURITY SOLUTIONS ESTABLISHMENT
FROM : PURCHASING DEPARTMENT
FAX : 0138647047
DATE
REF. : ENQ-3189-2019-2789
PAGE 01 **OF** 02

Message :

PLEASE SEND FORWARD THE ARTICLES AGAINST THE

Purchasing Order Number

PO-2020-0189

UPON RECEIPT THIS PURCHASING ORDER, WOULD YOU CONFIRM THE DATE OF DELIVERY . IN CASE OF DELAY OR FAILURE TO SUPPLY THE ARTICLES ON THE DUE DATE, THE VENDOR SHOULD REQUEST THAT AND SEND A NOTICE BY FAX TO AVOID ANY CANCELLATION TO THE ORDER.

YOUR COOPERATION IS HIGHLY APPRECIATED.

IMPORTANT NOTICE

- ❖ **ORIGINAL QUOTATION AND COPY OF THE COMMERCIAL REGISTRATION (CR)** ARE ESSENTIAL FOR PAYMENT.

- 1- عند التوريد يجب إحضار الأوراق الثبوتية للمؤسسة (سارية المفعول) مع أصل عرض الأسعار.
- 2- يجب توريد البنود لمستودع التعوين وليس للإدارة المستفيدة مباشر وذلك بعد مخالفة،
والألا لن تتمكن من صرف مستحقاتك المالية.
- 3- يجب التنسيق مع ساعة الاستلام وحجز موعد التوريد (عدم الحجز قد يتسبب بإعادة الشحنة دون استلام)
على البريد الإلكتروني : jubail-reserv@hotmail.com على أن يكون عنوان الرسالة المرسلة على
البريد الإلكتروني من طرفكم لغرض حجز موعد التوريد هو ورقم التعيين.

- ❖ THE HOSPITAL IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY ARTICLES BE DELIVERED OUTSIDE THE WAREHOUSE
- ❖ ALL PURCHASING DOCUMENTS (QUOTATIONS & INVOICES) SHOULD BE WRITTEN IN BOTH LANGUAGE **ARABIC AND ENGLISH**.
- ❖ The supply of Items must be to the warehouses not to direct to the beneficiary department and the violation of this may cause the loss of your financial dues.
- ❖ Before you deliver you have to reserve delivery date first thru sending an Email to this Email: jubail-reserv@hotmail.com your email address should be purchasing order.
- ❖ UPON DELIVERY DIAL THE WAREHOUSE EXTENSION #1161 FOR THE GATE PASS
- ❖ ALL KINDS OF MAIL SHOULD BE ADDRESSED TO:

Purchasing Department
King Abdulaziz Naval Base
Armed Forces Hospital
P.O Box 413, Jubail 31951 K.S.A




F.A. FAHAD A. AL-MOTEIB
Purchasing Director

KING ABDULAZIZ NAVAL BASE

ARMED FORCES HOSPITAL

P.O. BOX 413, AL-JUBAIL 31951

TELEPHONE NO. (03) 364-0900

TELEX 831224 KANBGH-SJ



مستشفى القوات المسلحة
قاعدة الملك عبد العزيز البحرية بالشرفية

Page 1 of 1

ORDER NO.:	PO-2020-0189
Sending Date:	
HOSPITAL USE	
REQ. NO.	PR-2019-2789
ACCT.CODE	

TO: BAYOUNI SECURITY SOLUTIONS
ESTABLISHMENT

PURCHASE ORDER (ENGLISH TRANSLATION ONLY)

DELIVERY PERIOD: 7 days

Your Ref. 3189-2019-2789

Date: 18-Feb-2020

Buyer Ref. 3189-2019-2789

No.	Description	Manufacturer	Catalogue No.	Quantity	Unit	Unit Price	Total Price	Stock No.
1	MIS SQL SERVER 2016 STANDARD WITH 5-USER CAL.			1	1/SET	13698.0000	13698.0000	NS-12842



PURCHASE ORDER CONDITIONS:-

1. Goods must be delivered to the warehouse between the hours of 8:00 am - 3:30 pm Saturday - Wednesday, accompanied with copy of delivery note and invoice.
2. Shelf life or product expiration date must not less than 65% on receipt at the hospital.
3. This Purchase Order is issued in accordance with current government rules & regulations.
4. The P.O. is considered official without Purchasing Stamp.

P.O. Date: 18-Feb-2020

REFRIGERATED

FROZEN

COVERED

TOTAL	14,382.90
DISCOUNT	0.00
NET TOTAL (SR)	14,382.90

VAT 0.0500

IMPORTANT NOTICE -

This is not a legal document of an official order. Merely a translation of the Purchase Order in Arabic. Goods, Services or agreed charges will only be accepted against the original Arabic Purchase Order. Providing all requirements have been met to the hospital satisfaction.

المملكة العربية السعودية
وزارة الشؤون البلدية والقروية
وكالة تصنيف المقاولين



مجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران
King Fahd Military Medical Complex

رقم الصادر: ١٠٢٠/١/١/٥٢/٨
التاريخ: ١٤٤١-٠٢-٠٩
المرفقات:



أولاً : معلومات عامة :

- 1- مالت المشروع : وزارة الدفاع - مجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران
- 2- اسم المقاول : مؤسسة بايوني للتجارة والتعمير
- 3- سنى المشروع طبقاً لما ورد بالعقد : مناقصة توسعة وتحديث وتجهيز وتوريد وتركيب نظام الرقابة بالكاميرات (IP CCTV) بمجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران
- 4- رقم عقد المشروع : ١٤٣٨/١١/٣١
- 5- تاريخ توقيع عقد المقاول : ١٤٣٩/١٠/٢٧ هـ
- 6- إجمالي قيمة العقد بالريادة أو بالنقص (بالريال) : (٤.٩٣٠.٩٧٦) ريال.
- 7- إجمالي قيمة الأعمال المنفذة حتى تاريخه (بالريال) : (٤.٩٣٠.٩٧٦) ريال.
- 8- إجمالي مدة المشروع بالريادة أو بالنقص (بالشهور) : ١٢ شهر.
- 9- تاريخ بداية المشروع : ١٤٣٩/١٢/٣٠ هـ
- 10- نسبة الأعمال المنجزة فعلياً : ١٠٠ % حتى تاريخ : ١٤٤٠/١٢/٣٠ هـ
- 11- حرم مزج نطاق الأعمال حسب العقد : أعمال توسعة وتحديث وتوريد وتركيب نظام الرقابة بالكاميرات الأمنية وملحقاتها ويشمل ذلك تقديم المواد والعمالة والأعمال وجميع الايدياء اللازمة لتنفيذ وإتمام الأعمال المبينة بالعقد بمجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران

12- دور المقاول في تنفيذ المشروع :

- مقاول رئيسي
- مقاول متزامن
- مقاول من الجانب
- اسم المقاول شريك التضامن : نسبة التغطية في المشروع : %
- اسم المقاول الرئيسي :
- نسبة عقد المقاول الرئيسي مع المالك (بالريال) :

13- إجمالي نسبة تنفيذ مقاولي الجانب بالمشروع فيما يخص المقاول المشار إليه في الفقرة رقم (2) : %

ثانياً: أداء المقاول : ضع (x) في المربع المناسب أمن كل معيار

المعيار	التقييم			
	ضعيف	مقبول	جيد	جيد جداً
إدارة المشروع (التخطيط والتعليم والتابعة)				x
جودة العمل والالتزام بالمواعيد				x
الالتزام بالجدول الزمني				x
مستوى الجهاز العامل في المشروع (الكفاءة، الخبرة، المؤهلات)				x
توفر المعدات والأجهزة اللازمة ومدى كفاءتها				x
تطبيق إجراءات الأمن والسلامة				x
تطبيق الوثائق (المعقدة) وتوفر برامج التدريب				x

ثالثاً: مجال العمل في المشروع :

قسم المشروع إلى البنود الرئيسية (فيما يخص المقاول المشار إليه في الفقرة رقم 2) وفق ما هو مبين أدناه طبقاً لنسب المئوية للكلفة مع ملاحظة أن يكون المجموع 100%.

المجال	النسبة %	المجال	النسبة %	المجال	النسبة %	المجال	النسبة %
تشييد		أعمال لياق والصرف الصحي		تفريغ		تشييد	
الأعمال الكهربائية		الأعمال الإلكترونية	١٠٠%	الأعمال الميكانيكية		الأعمال الكهربائية	
تقنية الاتصالات		الأعمال المدنية		الأعمال المدنية		تقنية الاتصالات	
السدود		السياج		تشييد الحدائق وتزويد التوتج		السدود	
حفر الآبار						حفر الآبار	

مصادقة المسؤول:

الوظيفة: مدير مجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران

الاسم: العميد/ خالد بن عبدالله الحديدي

التاريخ: ١٤٤١/٠٢/٠٨ هـ

التوقيع: كـ



(مراجعة التصديق رقم ١٥٠١٢ و تاريخ ١٨ / ٣ / ١٤٣٥ هـ)

تم الاتفاق بمدينة الظهران يوم الأربعاء بتاريخ ١٠/٢٧/١٤٣٩هـ الموافق ١١/٧/٢٠١٨م

بين كل من :-

أولاً: وزارة الدفاع - الإدارة العامة للخدمات الطبية للقوات المسلحة - مجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران:

(طرف أول)

ويمثلها سعادة العميد / خالد بن عبدالله الحديثي
مدير مجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران

(طرف ثاني)

ثانياً: مؤسسة بايوني للحلول الأمنية
ويمثلها السيد / أحمد حمدي أحمد
المفوض من المؤسسة
ص.ب ٣٦٣٢ الخبر ٣١٩٥٢

وذلك بموجب خطاب التفويض المرفق بالعقد والممنوح له بالتوقيع على العقد

لما كان صاحب العمل يرغب في إنجاز:

توسعة وتحديث وتجهيز وتوريد وتركيب نظام المراقبة بالكاميرات (IP CCTV) بمجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران حسب الشروط و المواصفات التي طرحت بالمنافسة رقم ١/١٤٣٨/١١/٣١، ولما كان مؤسسة بايوني للحلول الأمنية قد تقدم بعرضه رقم BTSE-AH18-10045 بتاريخ ١٤/٨/١٤٣٩هـ، للقيام بتلك الأعمال وتنفيذها وإتمامها وضمانها وذلك بعد إطلاعها على شروط العقد ومواصفاته وسائر المستندات المرفقة وعلى نظام تأمين مشتريات الحكومة وتنفيذ أعمالها الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/١٤) وتاريخ (٧ ربيع ثاني ١٤٣٩هـ) ولأنه التنفيذ، ولما كان العرض المقدم من المقاول قد أقرن بقبول صاحب العمل بموجب خطاب الترسية رقم (١٢٦٧٠/١/١/٢٥/٨) وتاريخ (١٠/٢٧/١٤٣٩هـ) لذا فقد اتفق الطرفان المشار إليهما أعلاه على ما يلي:

المادة رقم (١) الغرض من العقد:

الغرض من العقد والملاحق المرفقة به والتي تعتبر جزء لا يتجزأ من هذا العقد هو قيام مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات بتوسعة وتحديث وتجهيز وتوريد وتركيب نظام المراقبة بالكاميرات (IP CCTV) بمجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران المرعاة عليه وذلك حسب الشروط والمواصفات وجدول الكميات للمنافسة رقم ١/١٤٣٨/١١/٣١ وهي كالتالي:



المادة رقم (٥) قيمة العقد :

١/٥ أن القيمة الإجمالية لهذا العقد هي (٤.٩٣٠٩٧٦.٠٠) أربعة مليون وتسعمائة وثلاثون ألف وتسعمائة وستة وسبعون ريال فقط لا غير مقابل تنفيذه وفقاً للشروط والمواصفات والمخططات وقائمة الكميات وغيرها من وثائق العقد.

٢/٥ تخضع هذه القيمة الإجمالية للزيادة والنقص تبعاً لتغير كميات الأعمال الفعلية التي يقوم المقاول بتنفيذها طبقاً للعقد وتبعاً للأعمال الإضافية والتكميلية والتعديلات التي يقوم بإجرائها بناء على طلب صاحب العمل في نطاق الحدود المنصوص عليها في شروط العقد.

المادة رقم (٦) الدفع :

يلتزم صاحب العمل بتسديد قيمة العقد بالطريقة وفي الأوقات المحددة في الشروط العامة للعقد مقابل قيام المقاول بتنفيذ وإتمام الأعمال المشار إليها ، وفي حالة تأخر المتعهد في صرف أجور عمال المشروع محل العقد فيتم دفع هذه الأجور من تكاليف العقد إما مباشرة أو بواسطة الجهات المختصة وفقاً لتعميم هذه الوزارة رقم ١٤٨/١٧ و تاريخ ١٤١٢/٨/٨هـ.

المادة رقم (٧) :

مع عدم الإخلال بما تقتضيه الأنظمة الأخرى يقر المقاول بأنه لم يدفع شيئاً من المال أو أية منفعة أخرى ولم يعد بذلك في سبيل الحصول على هذا العقد فإن ثبت خلاف ذلك وجب استقطاع ما يثبت دفعه أو الوعد بدفعه من أية استحقاقات للمقاول فضلاً عن حق صاحب العمل في إلغاء العقد دون تعويض ، وكذلك مسئولية المقاول وموظفيه عن تلك التصرفات .

المادة رقم (٨) :

يقر المتعاقد بأنه لم يشرع بنفسه أو بواسطة غيره بطريقة مباشرة أو غير مباشرة في تقديم أي مبلغ من المال - نظراً أو عيناً - أو أي منفعة أخرى أو وعد بذلك لأحد من منسوبي الجهة العسكرية أو غيرهم من أجل ترسية المناقصة عليه وإبرام العقد معه ، فإن ثبت خلاف ذلك من الطرف المتعاقد جاز للجهة - في أي مرحلة - سحب العمل منه ومن ثم فسخ العقد أو التنفيذ على حسابه مع بقاء حق الجهة في الرجوع عليه بالتعويض عن الإضرار التي تترتب على ذلك ، ووفقاً لما تقتضيه الأنظمة ذات الصلة.

المادة رقم (٩) :

يخضع هذا العقد للأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية ويجري تفسيره وتنفيذه والفصل فيما ينشأ من دعاوى وتوثيقاً لما تقدم فقد قام الطرفان بالتوقيع على هذا الوثيقة في المكان والزمان المذكورين أعلاه (وكل خلاف عن تطبيق هذا العقد و لا يتوصل إلى تسويته بين الطرفين يحال إلى ديوان المظالم للفصل فيه بشكل نهائي) ينشأ.

المادة رقم (١٠) :

على الطرف الثاني تحديد نسبة التوظيف ونسبة المحتوى المحلي وتزويد الطرف الأول بذلك بتنفيذاً للأمر السامي إكرام التعميمي رقم (٧٤٧٩) بتاريخ (١١/٢/١٤٣٨هـ).

وتوثيقاً لما تقدم فقد قام الطرفان بالتوقيع على هذه الوثيقة في المكان والزمان المذكورين أعلاه.

جرى توقيع هذا العقد من أربع نسخ أعطى الطرف الثاني نسخة منه.

الطرف الأول	الطرف الثاني
الإدارة العامة للخدمات الطبية للقوات المسلحة مجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران العميد	عن مؤسسة بايوني للحلول الأمنية
	
خالد بن عبدالله الحديدي مدير مجمع الملك فهد الطبي العسكري بالظهران	السيد / أحمد بن أحمد المفوض من المؤسسة



خليفة عبدالرحمن القصيبي للمقاولات

(فرع شركة خليفة عبدالرحمن القصيبي القابضة)

KHALIFA ABDULRAHMAN ALGOSAIBI CONTRACTING

(Branch of Khalifa A. Algosaiabi Holding Co.)

13th March 2017

CERTIFICATION

To whom it may concern:

We, Khalifa A. Abdurahman Al Gosaibi Contracting Company, hereby certify that Bayouni Trading and Service Est., P.O. Box 15, Alkhobar, 31952, Saudi Arabia provided us with WIRELESS FIREALARM SYSTEM (INVONICS USA) and we are satisfied with its performance.

We are very satisfied with the performance of Bayouni Trading and Service Est., and appreciate their efforts and co-operation in the above task. We have no hesitation in recommending them to prospective clients for other similar projects.

This certificate is issued as per the request of Bayouni Trading and Service Est., without any obligation on the part of KAC.

Sincerely,


Ric Eunanán
Compound Manager
Las Dunas Compound





خليفة عبدالرحمن القصيبي للمقاولات

(فرع شركة خليفة عبدالرحمن القصيبي القابضة)

KHALIFA ABDULRAHMAN ALGOSAIBI CONTRACTING

(Branch of Khalifa A. Algosaibi Holding Co.)

13th March 2017

CERTIFICATION


To whom it may concern:

We, Khalifa A. Abdurahman Al Gosaibi Contracting Company, hereby certify that Bayouni Trading and Service Est., P.O. Box 15, Alkhobar, 31952, Saudi Arabia is one of our Pioneer provider and integrator fir the last 25 years and have successfully accomplished Low Current Systems (including CCTV, Fire Alarm, Public Address, MATV and Door Access Control) for our Projects.

We are very satisfied with the performance of Bayouni Trading and Service Est., and appreciate their efforts and co-operation in the above task. We have no hesitation in recommending them to prospective clients for other similar projects.

This certificate is issued as per the request of Bayouni Trading and Service Est., without any obligation on the part of KAC.

Sincerely,


Ric Cunanan
Compound Manager
Las Dunas Compound



Abqaiq Residential & Recreation Services Division
Office R-04, Building 12-412
Telephone: 574-4182, Fax: 572-3664
January 22, 2017

ARRSD: 007/2017

LETTER OF APPRECIATION
(CONTRACT # 6600030708) –
BAYONI TRADING & SERVICES EST.

To Whom It May Concern

This is a letter of appreciation for Bayoni T.S.E service under the above mentioned contract # (6600030708).

Abqaiq Recreation and Residential Services Division (ARRSD) appreciates Bayoni for providing and managing the subscribed TV Channels services in Abqaiq and Al Farhah in a safe, reliable and efficient manner in order to improve customer satisfaction.

The Company has shown commitment, dedication and proven to be a reliable partner to our Division's operation and Saudi Aramco and has complied with all Saudi Aramco Safety requirements with no safety incidence or violation under their contract.

Bayoni Trading and Services Est is hereby appreciated.

Thank you



Essam A. Blooshi, Administrator
Abqaiq Residential & Recreation Services Division

cc: ARRSD Contracts



January 1st 2017

To Whom it may concern:

Ref: Bayouni Trading and Service Est.

For in excess of 20 years Bayouni Trading and Service Est. has served Gulf Consult Real Estate Division as the sole provider and integrator of our Low Current Systems.

At all times Bayouni Trading and Service Est. have provided a competitive, professional and timely response to our requirements together with maintaining a good working relationship in respect to the service, maintenance and upgrading of equipment provided where necessary.

The writer has no hesitation in recommending the Services of Bayouni Trading and Services Est. (Bayotech)

Patrick Buckley

Real Estate Manager



Certificate No. 27037

Geotechnical Division:

Head Office: P.O. Box 684-Al Khobar 31952 Tel: +966 3 8944468 / 8955036 / 8949872

Jubail Support Industry: P.O.Box 10113 - Jubail 31961

E-Mail: geotech@gulfconsult.com

Tel: +966 3 3410018

Website: www.gulfconsult.com

Fax: +966 3 8949015

Fax: +966 3 3410017

Date: 15 December 2016

TO WHOM SO EVER IT MAY CONCERN

We, Nesma & Partners Contracting Co Ltd. hereby certify that Bayouni Trading & Services Est, P.O. Box 14, Al Khobar 31952, KSA, is one of our pioneered provider and integrator for the last 20 years and have successfully accomplished Low Current Systems for our various projects.

We are very satisfied with the performance of Bayouni Trading & Services Est and appreciate their efforts and cooperation in the above task. We have no hesitation in recommending them to prospective clients for other similar projects.

This certificate is issued as per the request of Bayouni Trading & Services Est without any obligation on the part of Nesma.

For Nesma & Partners Contracting Co Ltd,



THOMAS RAJ
Procurement Manager, Electrical





شهادة إنجاز

تشهد إدارة جمرك الحفجي بأن مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات قد قامت بتنفيذ وتجهيز الموقع من حيث توريد وتركيب وتشغيل كل من كاميرات المراقبة الأمنية ومبدلات الإشارة والخوادم وكل ما يلزم لعمل النظام وربطه بالنظام المركزي بالرياض.

وتقبلوا تحياتنا،

١٤٤٠/١١
مديره عام جمرك الحفجي
عبدالعزیز بن ابراهيم التويجري



داخلين: ١٨٦٦٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
التاريخ: ١٤٤٠/٠٤/١٧
مرفقات: *
الحوثة: إدارة النسيان الأمانة
[Barcode]

الجمارك السعودية

SAUDI CUSTOMS

جمرك محافظة الخفجي
الشؤون الفنية



((شهادة إنجاز))

تشهد إدارة جمرك الخفجي بان مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات قد قامت بتنفيذ وتجهيز الموقع وتجهيز الأعمال المدنية (حقريات- تمديدات بايبات- دقان) في قسم الركاب والشحن على الوجه المطلوب.

مدير عام الجمرك الخفجي
عبدالعزیز بن ابراهيم التويجري





جمرك الرقعي / قسم الحاسب الآلي

رقم: 1075-0000-0-0-11-002
تاريخ: 14/07/1438
مرفقات: *



((شهادة اجاز))

تشهد إدارة جمرك منفذ الرقعي بان مؤسسة بايوني للتجارة والتعهدات قد قامت بتنفيذ وتجهيز الموقع وتجهيز الأعمال المتنية في قسم الركاب والشحن الوارد علي الوجه المطلوب

والله الموفق....

مدير عام جمرك الرقعي

سامي بن عبدالرحمن السليمان

رقم القيد: ٥٥٩٩-٥٥٤-٤٠١١٥٤٠٠١١
التاريخ: ٥/١١/٢٠٢٤
رقم القيد: ٥٥٩٩-٥٥٤-٤٠١١٥٤٠٠١١
SAUDI CUSTOMS

الجمارك السعودية

SAUDI CUSTOMS



جمرك محافظة الحفجى
الشئون الفنية

"شهادة إنجاز"

تشهد إدارة جمرك الحفجى بأن مؤسسة بابوني للتجارة والتعهدات قد قامت بتنفيذ وتجهيز الموقع وتجهيز الأعمال المدنية حفريات- تمديدات- بايبات- دفان) في قسم الركاب والشحن على الوجه المطلوب.

وتقبلوا تحياتنا،،،،

مدير عام جمرك الحفجى

عبد العزيز بن ابراهيم التويجري